

346529-2026 - Kilpailu

Saksa – Jäteveden käsittelypalvelut – Betrieb, Wartung und Instandsetzung der Sickerwasserreinigungsanlage Monte Scherbelino

OJ S 96/2026 20/05/2026

Hankintailmoitus tai käyttöoikeussopimusta koskeva ilmoitus – vakiojärjestelmä - Ilmoituksen muutos

Palvelut

1. Ostaja

1.1. Ostaja

Virallinen nimi: Stadt Frankfurt am Main, Stadtkämmerei Ausschreibungsservice

Sähköposti: ausschreibungsservice@stadt-frankfurt.de

Ostajan oikeudellinen muoto: Paikallisviranomaisen

Pääasiallinen toimiala: Yleinen julkishallinto

2. Menettely

2.1. Menettely

Ilmoituksen nimi: Betrieb, Wartung und Instandsetzung der Sickerwasserreinigungsanlage Monte Scherbelino

Kuvaus: Betrieb, Wartung und Instandsetzung der Sickerwasserreinigungsanlage inkl. Erfassung und Ableitung

Menettelyn tunniste: b17efc94-dcc8-4c33-a9d2-ab6e41a5bc8a

Sisäinen tunniste: 20-2026-00006

Menettelyn tyyppi: Avoin

Käytetään nopeutettua menettelyä: ei

2.1.1. Tarkoitus

Pääasiallinen hankintalaji: Palvelut

Pääasiallinen luokitus (cpv): 90420000 Jäteveden käsittelypalvelut

2.1.2. Suorituspaikka

Postitoimipaikka: Frankfurt am Main

Postinumero: 60486

Maaryhmittely (NUTS): Frankfurt am Main, Kreisfreie Stadt (DE712)

Maa: Saksa

Lisätiedot: Altlast Monte Scherbelino

2.1.4. Yleistä tietoa

Lisätiedot: Das Formblatt "Verpflichtungserklärung zu Tariftreue und Mindestentgelt bei öffentlichen Aufträgen nach dem Hessischen Vergabe- und Tariftreuegesetz" ist mit den Angebotsunterlagen unterzeichnet einzureichen. Ist der Einsatz von Nachunternehmern vorgesehen, sind sowohl für den Bieter als auch für jeden einzelnen Nachunternehmer Verpflichtungserklärungen vorzulegen. Das Formblatt "Eigenerklärung Russland-Sanktionen" ist mit den Angebotsunterlagen unterzeichnet einzureichen.

Oikeusperusta:

Direktiivi 2014/24/EU

vgv -

2.1.6. Poissulkemisperusteet

Poissulkemisperusteiden ilmoittamispaikka: Ilmoitus, Hankinta-asiakirja
Puhtaasti kansallisten poissulkemisperusteiden nojalla asetettujen velvoitteiden rikkominen:
Es gelten die gesetzlichen Ausschlussvoraussetzungen nach §§ 123 bis 126 GWB. Der Bieter hat anzugeben, ob Ausschlussgründe nach §§ 123,124 GWB vorliegen und ob er selbst bzw. ein nach Satzung oder Gesetz für den Bieter Vertretungsberechtigter in den letzten zwei Jahren gem. § 21 Abs. 1 Satz 1 oder 2 Schwarzarbeitsbekämpfungsgesetz oder gem. § 21 Abs. 1 Arbeitnehmerentsendegesetz oder gem. § 19 Abs. 1 Mindestlohngesetz mit einer Freiheitsstrafe von mehr als drei Monaten oder einer Geldstrafe von mehr als 90 Tagessätzen oder einer Geldbuße von mehr als 2.500 Euro belegt worden ist.

5. Osa

5.1. Osa: LOT-0000

Ilmoituksen nimi: Betrieb, Wartung und Instandsetzung der Sickerwasserreinigungsanlage Monte Scherbelino
Kuvaus: Altlast Monte Scherbelino - Betrieb, Wartung und Instandsetzung der Sickerwasserreinigungsanlage inkl. Erfassung und Ableitung
Sisäinen tunniste: LOT-0000

5.1.1. Tarkoitus

Pääasiallinen hankintalaji: Palvelut
Pääasiallinen luokitus (cpv): 90420000 Jäteveden käsittelypalvelut
Optiot:

Optioiden kuvaus: Vertragsverlängerungsoptionen: vom 01.01.2031 bis 31.12.2031 (12 Monate) sowie nochmals vom 01.01.2032 bis 31.12.2032 (12 Monate)

5.1.2. Suorituspaikka

Postitoimipaikka: Frankfurt am Main
Postinumero: 60486
Maaryhmittely (NUTS): Frankfurt am Main, Kreisfreie Stadt (DE712)
Maa: Saksa
Lisätiedot: Altlast Monte Scherbelino

5.1.3. Arvioitu kesto

Alkamispäivä: 01/11/2026
Päättymispäivä: 31/12/2030

5.1.4. Uusiminen

Sopimuksen optiokausien enimmäismäärä: 2
Lisätietoja uusimisesta: plus zwei Monate Einarbeitungszeit bei Betreiberwechsel

5.1.6. Yleistä tietoa

Varattu osallistuminen:

Osallistumista ei ole varattu.
Hankintasopimuksen toteuttamiseen osoitetun henkilöstön nimet ja ammatillinen pätevyys on ilmoitettava: Vaaditaan tarjouksessa
Hankintaa ei ole rahoitettu EU:n varoista
Hankintaan sovelletaan WTO:n julkisia hankintoja koskevaa sopimusta (GPA): kyllä
Tämä hankinta soveltuu myös pienille ja keskiuurille yrityksille (pk-yrityksille): ei
Lisätiedot: Die Bindefrist endet am 31.08.2026.

5.1.7. Strategiset hankinnat

Strategisten hankintojen tavoite: Ympäristövaikutusten vähentäminen

Kuvaus: Vermeidung von Umweltschäden durch Sickerwasser aus der Altdeponie

Lähestymistapa ympäristövaikutusten vähentämiseen: Ympäristön pilaantumisen ehkäiseminen ja vähentäminen, Biologisen monimuotoisuuden ja ekosysteemien suojeleminen ja ennallistaminen

5.1.9. Valintaperusteet

Valintaperusteiden ilmoittamispaikka: Ilmoitus, Hankinta-asiakirja

Kriteeri: Työkalut, laitokset tai tekniset laitteet

Valintaperusteiden kuvaus: Eigenerklärungen zur technischen Ausrüstung wie folgt: Ich/wir bestätige(n) hiermit, dass ich/wir über eine vollständige und einsatzbereite Ausrüstung für den sicheren Einstieg in Schächte verfüge(n). Ich/wir versichere(n) hiermit des Weiteren, dass die zur Auftragsausführung erforderliche Ausrüstung jederzeit verfügbar, funktionsfähig, geprüft und für den vorgesehenen Einsatz geeignet ist und entweder auf Einsatzfahrzeugen mitgeführt oder dauerhaft am Anlagenstandort vorgehalten wird. Ich/wir bestätige(n) hiermit des Weiteren, dass das zur Auftragsausführung eingesetzte Personal unterwiesen wird und die erforderliche Befähigung zur Benutzung der Ausrüstung besitzt. Dies entspricht meiner /unserer Eigenerklärungen. Nachweise nach separater Aufforderung: Die Vergabestelle behält sich vor, den Bieter, der nach Abschluss der Angebotsprüfung den Zuschlag erhalten soll, aufzufordern, entsprechende Nachweise wie folgt vorzulegen: vollständige Auflistung sowie kurze Beschreibung der vorhandenen Ausrüstung Vorlage von z. B. Prüfprotokollen, Gerätezertifikaten oder Fotodokumentationen

Kriteeri: Viitteet määriteltäisiin palveluihin

Valintaperusteiden kuvaus: Abgabe von Referenzen zu folgenden Projekttypen: a) Abgabe von mindestens einer geeigneten Referenz über Aufträge zum Betrieb von Sanierungsanlagen im Bereich Grundwasser oder Sickerwasser • aus den letzten fünf Jahren (2021, 2022, 2023, 2024, 2025) • Der Ausführungszeitraum jeder Referenz muss mindestens ein Jahr betragen. Aufträge müssen nicht abgeschlossen sein. • Geeignet ist eine Referenz, wenn sie sich auf einen vergleichbaren Auftrag nach Art und Umfang bezieht, die durch den Auftraggeber nachprüfbar ist. • Referenzen, die sich nicht auf einen vergleichbaren Auftrag beziehen, werden nicht berücksichtigt. und b) Abgabe von mindestens einer geeigneten Referenz über Aufträge zum Betrieb von Anlagen mit Wasseraktivkohle • aus den letzten fünf Jahren (2021, 2022, 2023, 2024, 2025) • Der Ausführungszeitraum jeder Referenz muss mindestens ein Jahr betragen. Aufträge müssen nicht abgeschlossen sein. • Geeignet ist eine Referenz, wenn sie sich auf einen vergleichbaren Auftrag nach Art und Umfang bezieht, die durch den Auftraggeber nachprüfbar ist. • Referenzen, die sich nicht auf einen vergleichbaren Auftrag beziehen, werden nicht berücksichtigt. Zu jedem Projekttyp (a) und (b) ist mindestens eine Referenz vorzulegen! Die entsprechenden Angaben zu allen eingereichten Referenzen sind über das Formblatt "Referenzbogen" vorzunehmen, welches bei Bedarf zu vervielfältigen ist!

Kriteeri: Teknikot tai tekniset elimet työn suorittamiseen

Valintaperusteiden kuvaus: Eigenerklärung zur Qualifikation der vor Ort Verantwortlichen wie folgt: Ich/wir bestätige(n) hiermit, dass ich/wir die Betriebsführung ausschließlich mittels qualifizierten, fachkundigen sowie für den jeweiligen Aufgabenbereich geschulten und unterwiesenen Personals durchführen werde(n). Dies entspricht meiner/unserer Eigenerklärung. Nachweise nach separater Aufforderung: Die Vergabestelle behält sich vor, den Bieter, der nach Abschluss der Angebotsprüfung den Zuschlag erhalten soll, aufzufordern,

entsprechende Nachweise wie folgt vorzulegen: Ausbildungsnachweis der Projektleitung als Ingenieur, Meister, Techniker oder mit vergleichbarem Abschluss sowie Ausbildungsnachweis einer qualifizierten technischen Ausbildung des eingesetzten technischen Personals. Nachweis der gesundheitlichen Eignung des technischen Personals, insbesondere für Arbeiten und den Einstieg in tiefe Schächte. Der Auftragnehmer stellt hierfür ausreichend qualifiziertes und unterwiesenes Personal bereit, das die erforderlichen arbeitsmedizinischen Vorsorgeuntersuchungen (G 20, G 26.2, G 41 oder gleichwertig) nachweist. Der Betreiber hat die Probenahme und die Analyse des behandelten Abwassers über eine staatlich anerkannte EKVO-Untersuchungsstelle gemäß LB und LV vornehmen zu lassen und dies durch Zertifikats-Nachweis (akkreditierten Laboratorien) zu belegen. Firmen und Institutionen, die mit der Inspektion von Entwässerungskanälen und -leitungen beauftragt werden, müssen die erforderliche Fachkunde, Leistungsfähigkeit und Zuverlässigkeit, sowie eine Güteüberwachung, bestehend aus Fremd- und Eigenüberwachung, nachweisen. Der Nachweis gilt als erbracht, wenn das Unternehmen im Besitz des entsprechenden RAL-Gütezeichens der Gütegemeinschaft "Güteschutz Kanalbau" ist. Ersatzweise kann ein Fremdüberwachungsvertrag für die jeweilige Einzelmaßnahme vorgelegt werden.

Kriteeri: Ammatillinen riskivakuutus

Valintaperusteiden kuvaus: Eigenerklärung wie folgt: Hiermit verpflichte/n ich/wir uns, dass ich /wir eine ausreichende Betriebshaftpflichtversicherung mit den folgenden Mindest-Deckungssummen habe/n bzw. im Auftragsfall unverzüglich abschließen werde/n: pauschal 2,5 Mio. € für Personen- und Sachschäden je Schadenereignis (mindestens 2-fach maximiert je Versicherungsjahr) sowie pauschal 2,5 Mio. € für Umwelt- und Vermögensschäden je Versicherungsfall. Die Versicherungsbestätigung ist dem Auftraggeber zu Vertragsbeginn unaufgefordert vorzulegen. Der Auftragnehmer verpflichtet sich, den Auftraggeber umgehend über Änderungen des Versicherungsschutzes, insbesondere auch über den Ablauf von Versicherungsverträgen, Änderungen von Deckungszusagen etc. zu informieren.

Kriteeri: Keskimääräinen vuotuinen liikevaihto

Valintaperusteiden kuvaus: Zur Sicherstellung der Dienstleistungserbringung muss der Mindestjahresumsatz mindestens 450.000 Euro netto im Durchschnitt in den letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahren (2023, 2024, 2025) betragen.

5.1.10. Vertailuperusteet

Kriteeri:

Tyypit: Laatu

Nimi: Qualitätskriterien

Kuvaus: siehe Datei "Zuschlagskriterien"

Kategoria vertailuperusteiden paino: Painotus (prosentteina, tarkka)

Vertailuperusteiden luku: 40

Kriteeri:

Tyypit: Hinta

Nimi: Preis

Kuvaus: Preis

Kategoria vertailuperusteiden paino: Painotus (prosentteina, tarkka)

Vertailuperusteiden luku: 60

5.1.11. Hankinta-asiakirjat

Kielet, joilla hankinta-asiakirjat ovat virallisesti saatavilla: saksa

Hankinta-asiakirjojen osoite: https://vergabe.stadt-frankfurt.de/NetServer/TenderingProcedureDetails?function=_Details&TenderOID=54321-Tender-19d0a814c98-5ddaa030badcde3e

5.1.12. Hankinnan ehdot

Tarjouksen/hakemuksen jättämisen ehdot:

Tarjouksen/hakemuksen jättäminen sähköisesti: Sallittu

Tarjouksen/hakemuksen toimitusosoite: <https://www.vergabe.stadt-frankfurt.de>

Kielet, joilla tarjoukset tai osallistumishakemukset voidaan toimittaa: saksa

Sähköinen luettelo: Ei sallittu

Vaihtoehtoiset tarjoukset: Ei sallittu

Tarjoaja voi jättää useamman kuin yhden tarjouksen: Ei sallittu

Tarjousten vastaanottamisen määräaika: 28/05/2026 12:00:00 (UTC+02:00) Itä-Euroopan aika, Keski-Euroopan kesäaika

Ajanjakso, jonka tarjouksen on pysyttävä voimassa: 102 Päivät

Tiedot, joita voidaan täydentää myös tarjousten jättämiselle asetetun määräajan jälkeen :

Hankkijan harkinnan mukaan kaikki puuttuvat hakuasiakirjat voidaan toimittaa myöhemmin.

Lisätiedot: Unterlagen werden gem. § 56 VgV nachgefordert.

Tietoa julkisesta avaamisesta:

Tarjousten avaamisen päivämäärä: 28/05/2026 12:00:00 (UTC+02:00) Itä-Euroopan aika, Keski-Euroopan kesäaika

Paikka: Stadt Frankfurt am Main, Amt für Bau und Immobilien - Submissionsstelle - Solmsstraße 27 - 37, 60486 Frankfurt am Main

Sopimusehdot:

Sopimuksen täytäntöönpano on rajattu tehtäväksi suojatyöohjelmien puitteissa: Ei

Sopimuksen täytäntöönpanoa koskevat ehdot: siehe Vergabe- und Vertragsunterlagen

Sähköinen laskutus: Sallittu

Tilaukset tehdään sähköisesti: kyllä

Maksut tehdään sähköisesti: kyllä

5.1.15. Menetelmät

Puitejärjestely:

Ei puitejärjestelyä

Tietoa dynaamisesta hankintajärjestelmästä:

Ei dynaamista hankintajärjestelmää

5.1.16. Lisätietoja, sovittelu ja muutoksenhaku

Muutoksenhakuelin: Vergabekammern des Landes Hessen bei dem Regierungspräsidium Darmstadt

Tietoa muutoksenhaun määräajoista: Der Antrag auf Einleitung eines Nachprüfungsverfahrens ist gem. § 160 GWB unzulässig, soweit 1. der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von zehn Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Absatz 2 GWB bleibt unberührt, 2. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 3. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 4. mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu

wollen, vergangen sind. Ein Antrag auf Einleitung eines Nachprüfungsverfahrens zum Zwecke der Aufhebung des Zuschlages ist außerdem unzulässig, wenn ein wirksamer Zuschlag erteilt wurde (§ 168 Abs. 2 GWB).

Hankintamenettelystä lisätietoja antava organisaatio: Stadt Frankfurt am Main, Stadtkämmerei Ausschreibungsservice

Muutoksenhakumenettelyjen määrääjoista lisätietoja tarjoava organisaatio: Stadt Frankfurt am Main, Stadtkämmerei Ausschreibungsservice

8. Organisaatiot

8.1. ORG-7001

Virallinen nimi: Stadt Frankfurt am Main, Stadtkämmerei Ausschreibungsservice

Rekisterinumero: DE 114 110 388

Postiosoite: Paulsplatz 9

Postitoimipaikka: Frankfurt am Main

Postinumero: 60311

Maaryhmittely (NUTS): Frankfurt am Main, Kreisfreie Stadt (DE712)

Maa: Saksa

Sähköposti: ausschreibungsservice@stadt-frankfurt.de

Puhelin: +49 69 212

Internetosoite: <https://www.vergabe.stadt-frankfurt.de>

Hankkijaprofiili: <https://www.vergabe.stadt-frankfurt.de>

Tämän organisaation roolit:

Ostaja

Hankintamenettelystä lisätietoja antava organisaatio

8.1. ORG-7004

Virallinen nimi: Vergabekammern des Landes Hessen bei dem Regierungspräsidium Darmstadt

Rekisterinumero: t:06151126603

Postiosoite: Wilhelminenstr. 1-3

Postitoimipaikka: Darmstadt

Postinumero: 64283

Maaryhmittely (NUTS): Darmstadt, Kreisfreie Stadt (DE711)

Maa: Saksa

Sähköposti: Vergabekammer@rpda.hessen.de

Puhelin: +49 6151 126603

Tämän organisaation roolit:

Muutoksenhakuelin

8.1. ORG-7005

Virallinen nimi: Stadt Frankfurt am Main, Stadtkämmerei Ausschreibungsservice

Rekisterinumero: DE 114 110388

Postiosoite: Paulsplatz 9

Postitoimipaikka: Frankfurt am Main

Postinumero: 60311

Maaryhmittely (NUTS): Frankfurt am Main, Kreisfreie Stadt (DE712)

Maa: Saksa

Sähköposti: ausschreibungsservice@stadt-frankfurt.de

Puhelin: +49 69 212

Internetosoite: <https://www.vergabe.stadt-frankfurt.de>

Tämän organisaation roolit:

Muutoksenhakumenettelyjen määräajoista lisätietoja tarjoava organisaatio

8.1. ORG-7006

Virallinen nimi: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Rekisterinumero: 0204:994-DOEVD-83

Postitoimipaikka: Bonn

Postinumero: 53119

Maaryhmittely (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Maa: Saksa

Sähköposti: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Puhelin: +49228996100

Tämän organisaation roolit:

TED eSender

10. Muutos

Muutettavan ilmoituksen edellinen versio

:

805f4d16-090b-44c5-9d5f-7c7c74c835ec-01

Muutoksen pääasiallinen syy

:

Ajantasaiset tiedot

Kuvaus

:

Angebotsöffnung auf 28.05.26, 12 Uhr verlegt und weitere Anlage den VDU's hinzugefügt.

10.1. Muutos

Osion tunniste: LOT-0000

Ilmoituksen tiedot

Ilmoituksen tunniste/versio: 758a8c84-cbc6-4441-af22-f2fb3120c816 - 01

Lomakkeen tyyppi: Kilpailu

Ilmoituksen tyyppi: Hankintailmoitus tai käyttöoikeussopimusta koskeva ilmoitus – vakiojärjestelmä

Ilmoituksen alatyyppe: 16

Ilmoituksen lähetyspäivä: 19/05/2026 14:29:43 (UTC+02:00) Itä-Euroopan aika, Keski-Euroopan kesäaika

Kielet, joilla tämä ilmoitus on virallisesti saatavilla: saksa

Ilmoituksen julkaisunumero: 346529-2026

EUVL S -lehden numero: 96/2026

Julkaisupäivä: 20/05/2026